



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Department of Forestry Terms
Under Six Months Regulations,
1989**

**Règlement de 1989 sur les
personnes employées pour
moins de six mois au ministère
des Forêts**

SOR/89-348b

DORS/89-348b

Current to November 14, 2023

À jour au 14 novembre 2023

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to November 14, 2023. Any amendments that were not in force as of November 14, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 14 novembre 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 14 novembre 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting the Employment of Persons for One or More Specified Periods of Less Than Six Months in the Aggregate during any Consecutive 12-month Period in the Department of Forestry in the Technical, Operational and Administrative Support Categories during the Period Beginning on July 1, 1989 and Ending on June 30, 1991

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Application
- 4 General

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant l'emploi de personnes pour une ou plusieurs périodes spécifiées totalisant moins de six mois par période de 12 mois consécutifs au ministère des Forêts dans les catégories Technique, Exploitation et Soutien administratif, au cours de la période commençant le 1er juillet 1989 et se terminant le 30 juin 1991

- 1 Titre abrégé
- 2 Définitions
- 3 Application
- 4 Dispositions générales

Registration
SOR/89-348b June 29, 1989

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Department of Forestry Terms Under Six Months Regulations, 1989

P.C. 1989-1259 June 29, 1989

Whereas the Public Service Commission has decided that it is not practicable nor in the best interests of the Public Service to apply the provisions of the *Public Service Employment Act* to all persons appointed on or after July 1, 1989 for one or more specified periods of less than six months in the aggregate during any consecutive 12-month period for the purpose of being employed in the Department of Forestry in the Technical, Operational and Administrative Support categories during the period beginning on July 1, 1989 and ending on June 30, 1991;

Whereas the Public Service Commission is of the opinion that it is desirable to make the annexed *Regulations respecting the employment of persons for one or more specified periods of less than six months in the aggregate during any consecutive 12-month period in the Department of Forestry in the Technical, Operational and Administrative Support categories during the period beginning on July 1, 1989 and ending on June 30, 1991*;

Whereas the Public Service Commission recommends that, pursuant to subsection 41(1) of the *Public Service Employment Act*, the Governor in Council approve the exclusion by the Public Service Commission of all persons appointed on or after July 1, 1989, for one or more specified periods of less than six months in the aggregate during any consecutive 12-month period for the purpose of being employed in the Department of Forestry in the Technical, Operational and Administrative Support categories during the period beginning on July 1, 1989 and ending on June 30, 1991, from the operation of the *Public Service Employment Act*;

And Whereas, pursuant to subsection 37(1) of the *Public Service Employment Act*, the Public Service Commission recommends that the Governor in Council make the annexed *Regulations respecting the employment of persons for one or more specified periods of less than six months in the aggregate during any consecutive 12-month period in the Department of Forestry in the Technical, Operational and Administrative Support categories during the period*

Enregistrement
DORS/89-348b Le 29 juin 1989

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Règlement de 1989 sur les personnes employées pour moins de six mois au ministère des Forêts

C.P. 1989-1259 Le 29 juin 1989

Vu que la Commission de la fonction publique estime qu'il est difficilement réalisable et contraire aux intérêts de la fonction publique d'appliquer la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* aux personnes nommées à compter du 1^{er} juillet 1989 pour une ou plusieurs périodes spécifiées totalisant moins de six mois par période de 12 mois consécutifs, afin d'être employées au ministère des Forêts dans les catégories Technique, Exploitation et Soutien administratif, au cours de la période commençant le 1^{er} juillet 1989 et se terminant le 30 juin 1991;

Vu que la Commission de la fonction publique estime qu'il est souhaitable de prendre le *Règlement concernant l'emploi de personnes pour une ou plusieurs périodes spécifiées totalisant moins de six mois par période de 12 mois consécutifs au ministère des Forêts dans les catégories Technique, Exploitation et Soutien administratif, au cours de la période commençant le 1^{er} juillet 1989 et se terminant le 30 juin 1991*;

Vu que la Commission de la fonction publique recommande, qu'en vertu du paragraphe 41(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, le gouverneur en conseil approuve l'exemption par la Commission de la fonction publique de l'application de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, des personnes nommées à compter du 1^{er} juillet 1989 pour une ou plusieurs périodes spécifiées totalisant moins de six mois par période de 12 mois consécutifs, afin d'être employées au ministère des Forêts dans les catégories Technique, Exploitation et Soutien administratif, au cours de la période commençant le 1^{er} juillet 1989 et se terminant le 30 juin 1991, ci-après;

Et vu que, en vertu du paragraphe 37(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, la Commission de la fonction publique recommande que le gouverneur en conseil prenne le *Règlement concernant l'emploi de personnes pour une ou plusieurs périodes spécifiées totalisant moins de six mois par période de 12 mois consécutifs au ministère des Forêts dans les catégories Technique, Exploitation et Soutien administratif, au cours de la période commençant le*

beginning on July 1, 1989 and ending on June 30, 1991.

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council,

(a) on the recommendation of the Secretary of State, is pleased hereby pursuant to subsection 41(1) of the *Public Service Employment Act*, to make the annexed *Order approving the exclusion by the Public Service Commission of all persons appointed on or after July 1, 1989, for one or more specified periods of less than six months in the aggregate during any consecutive 12-month period for the purpose of being employed in the Department of Forestry in the Technical, Operational and Administrative Support categories during the period beginning on July 1, 1989 and ending on June 30, 1991, from the operation of the Public Service Employment Act*; and

(b) on the recommendation of the Secretary of State and the Public Service Commission, is pleased hereby pursuant to subsection 37(1) of the *Public Service Employment Act*, to make the annexed *Regulations respecting the employment of persons for one or more specified periods of less than six months in the aggregate during any consecutive 12-month period in the Department of Forestry in the Technical, Operational and Administrative Support categories during the period beginning on July 1, 1989 and ending on June 30, 1991.*

1^{er} juillet 1989 et se terminant le 30 juin 1991, ci-après.

À ces causes,

a) sur avis conforme du Secrétaire d'État, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre, en vertu du paragraphe 41(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, le *Décret approuvant l'exemption par la Commission de la fonction publique de l'application de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique des personnes nommées à compter du 1^{er} juillet 1989 pour une ou plusieurs périodes spécifiées totalisant moins de six mois par période de 12 mois consécutifs, afin d'être employées au ministère des Forêts dans les catégories Technique, Exploitation et Soutien administratif, au cours de la période commençant le 1^{er} juillet 1989 et se terminant le 30 juin 1991*; et

b) sur avis conforme du Secrétaire d'État et de la Commission de la fonction publique, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre, en vertu du paragraphe 37(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, le *Règlement concernant l'emploi de personnes pour une ou plusieurs périodes spécifiées totalisant moins de six mois par période de 12 mois consécutifs au ministère des Forêts dans les catégories Technique, Exploitation et Soutien administratif, au cours de la période commençant le 1^{er} juillet 1989 et se terminant le 30 juin 1991, ci-après.*

Regulations Respecting the Employment of Persons for One or More Specified Periods of Less Than Six Months in the Aggregate during any Consecutive 12-month Period in the Department of Forestry in the Technical, Operational and Administrative Support Categories during the Period Beginning on July 1, 1989 and Ending on June 30, 1991

Règlement concernant l'emploi de personnes pour une ou plusieurs périodes spécifiées totalisant moins de six mois par période de 12 mois consécutifs au ministère des Forêts dans les catégories Technique, Exploitation et Soutien administratif, au cours de la période commençant le 1er juillet 1989 et se terminant le 30 juin 1991

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Department of Forestry Terms Under Six Months Regulations, 1989*.

Titre abrégé

1 *Règlement de 1989 sur les personnes employées pour moins de six mois au ministère des Forêts*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Department means the Department of Forestry; (*ministère*)

Deputy Head means the Deputy Minister of the Department; (*administrateur général*)

Order means the *Department of Forestry Terms Under Six Months Exclusion Approval Order, 1989*. (*décret*)

persons means persons who are not employed pursuant to the *Public Service Employment Act*. (*personne*)

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

administrateur général Le sous-ministre du ministère. (*Deputy Head*)

décret Le *Décret de 1989 approuvant l'exemption de personnes employées pour moins de six mois au ministère des Forêts*. (*Order*)

ministère Le ministère des Forêts. (*Department*)

personne Toute personne qui n'est pas employée en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*. (*persons*)

Application

3 These Regulations apply to persons to whom the Order applies.

Application

3 Le présent règlement s'applique aux personnes visées par le décret.

General

4 Where the Department requires the services of a person in a position in the Technical, Operational and Administrative Support categories, for one or more specified periods of less than six months in the aggregate during any consecutive 12-month period, the Deputy Head or a person authorized by the Deputy Head for that purpose may recruit, select and appoint a person to that position.

Dispositions générales

4 Lorsque le ministère a besoin des services d'une personne pendant une ou plusieurs périodes spécifiées totalisant moins de six mois par période de 12 mois consécutifs, dans un poste de la catégorie Technique, Exploitation et Soutien administratif, l'administrateur général ou la personne autorisée par ce dernier peut recruter, choisir et nommer une personne à ce poste.

5 The Deputy Head or a person authorized by the Deputy Head for that purpose may, on giving at least one day's notice to a person appointed under these Regulations, terminate the employment of that person

(a) for cause; or

(b) where the services of that person are no longer required owing to a lack of work or the discontinuance of a function in the Department.

5 L'administrateur général ou la personne autorisée à cette fin par l'administrateur général peut, en donnant un préavis d'au moins une journée à une personne nommée en vertu du présent règlement, mettre fin à l'emploi de cette dernière

a) pour motif; ou

b) lorsque les services de cette personne ne sont plus requis, soit faute de travail, soit par suite de la suppression d'une fonction dans le ministère.